Clase 37

Servicios de construcción; servicios de instalación y reparación; extracción minera, perforación de gas y de petróleo.

Nota explicativa

La clase 37 comprende principalmente los servicios en el ámbito de la construcción, así como los servicios que implican restaurar el estado original de objetos o conservarlos, sin alterar sus propiedades físicas o químicas.

Esta clase comprende en particular:

- la construcción y la demolición de edificios, carreteras, puentes, presas o líneas de transmisión, así como los servicios en el ámbito de la construcción, por ejemplo: los trabajos de pintura para interiores y exteriores, los trabajos de yesería, los trabajos de fontanería, la instalación de sistemas de calefacción y los trabajos de techado;
- la construcción naval;
- el alquiler de herramientas, de máquinas y equipos de construcción, por ejemplo: el alquiler de buldóceres, el alquiler de grúas;
- los diversos servicios de reparación, por ejemplo: los relacionados con la electricidad, el hardware, los muebles, los instrumentos y herramientas;
- los diversos servicios de restauración, por ejemplo: la restauración de edificios, la restauración de muebles, la restauración de obras de arte;
- los servicios de conservación para mantener el estado original de objetos sin alterar ninguna de sus propiedades;
- la limpieza de diversos objetos, por ejemplo: las ventanas, los vehículos, las prendas de vestir, así como los servicios de lavandería y el planchado de prendas de vestir.

Esta clase no comprende en particular:

- el almacenamiento físico de mercancías (cl. 39);
- la transformación de un objeto o sustancia que implica un proceso de cambio en sus propiedades esenciales, por ejemplo: el corte, el teñido o la ignifugación de telas (cl. 40), la colada, el chapado o el temple de metales (cl. 40), los servicios de sastre, la costura, los servicios de bordado (cl. 40), la conservación de alimentos y bebidas (cl. 40);
- la instalación, el mantenimiento y la actualización de software informático (cl. 42), la creación y el alojamiento de sitios web (cl. 42);
- el trazado de planos para la construcción y los servicios de arquitectura (cl. 42).

Class 37

Construction services; installation and repair services; mining extraction, oil and gas drilling.

Explanatory Note

Class 37 includes mainly services in the field of construction, as well as services involving the restoration of objects to their original condition or their preservation without altering their physical or chemical properties.

This Class includes, in particular:

- construction and demolition of buildings, roads, bridges, dams or transmission lines, as well as services in the field of construction, for example, interior and exterior painting, plastering, plumbing, heating equipment installation, and roofing;
- shipbuilding;
- rental of construction tools, machines and equipment, for example, rental of bulldozers, rental of cranes;
- various repair services, for example, those in the fields of electricity, computer hardware, furniture, instruments, tools;
- various restoration services, for example, building restoration, furniture restoration and restoration of works of art;
- maintenance services for preserving an object in its original condition without changing any of its properties;
- cleaning of different objects, for example, windows, vehicles, clothing, as well as the laundering and pressing of clothing.

This Class does not include, in particular:

- physical storage of goods (Cl. 39);
- transformation of an object or substance that involves a process of change in its essential properties, for example, the cutting, dyeing, fireproofing of cloth (Cl. 40), the casting, plating, treating of metal (Cl. 40), custom tailoring, dressmaking, embroidering (Cl. 40), food and drink preservation (Cl. 40);
- installation, maintenance and updating of computer software (Cl. 42), creation and hosting of web sites (Cl. 42);
- construction drafting and architectural services (Cl. 42).

Nº de base	Indicación	Indication

370067	**acolchado** de muebles	**upholstering**
370106	**afilado** de cuchillos	**knife** sharpening
370139	**afinación** de instrumentos de música	**tuning** of musical instruments
370054	servicios de **aislamiento** [construcción] / **aislamiento** de construcciones	**building** insulating
370059	**albañilería**	**masonry**
370069	**apomazado**	**pumicing**
370005	**asfaltado**	**asphalting**
370121	alquiler de máquinas **barredoras**	rental of **road** sweeping machines
370134	alquiler de **bombas** de drenaje	rental of **drainage** pumps
370013	alquiler de **buldóceres**	rental of **bulldozers**
370132	servicios de **carpintería** estructural	**carpentry** services
370140	**colocación** de cables	**laying** of cable
370101	**colocación** de ladrillos [albañilería]	**bricklaying**
370064	**colocación** de papel pintado / **colocación** de papel tapiz / **trabajos** de empapelado	**paper** hanging / **wallpapering**
370032	**compostura** de prendas de vestir	**clothing** repair
370001	**conservación** de muebles	**furniture** maintenance
370020	alquiler de máquinas de **construcción**	rental of **construction** equipment
370052	**construcción** de fábricas	**factory** construction
370074	**construcción** de puertos	**harbour** construction
370115	**construcción** de puestos de feria y de tiendas	**building** of fair stalls and shops
370061	**construcción** de rompeolas	**pier** breakwater building
370021	**construcción** naval	**shipbuilding**
370030	**construcción** submarina	**underwater** construction
370029	**construcción***	**construction***
370131	**consultoría** sobre construcción	**construction** consultancy
370143	servicios de **control** de plagas, que no guarden relación con la agricultura, la acuicultura, la horticultura y la silvicultura	**pest** control services, other than for agriculture, aquaculture, horticulture and forestry
370036	**demolición** de edificios	**demolition** of buildings
370026	**deshollinado** de chimeneas	**chimney** sweeping

370038	**desinfección**	**disinfecting**
370152	servicios **domésticos** [servicios de limpieza]	**housekeeping** services [cleaning services]
370147	servicios de **electricistas**	services of **electricians**
370049	**engrase** de vehículos / **lubricación** de vehículos	**vehicle** greasing / **vehicle** lubrication
370138	**equilibrado** de neumáticos / **balanceo** de neumáticos	**tyre** balancing / **tire** balancing
370083	**estaciones** de servicio [reabastecimiento de carburante y mantenimiento]	**vehicle** service stations [refuelling and maintenance]
370141	**esterilización** de instrumentos médicos	**sterilization** of medical instruments / **sterilisation** of medical instruments
370044	alquiler de **excavadoras**	rental of **excavators**
370108	**explotación** de canteras	**quarrying** services
370091	**exterminación** de animales dañinos que no sea para la agricultura, la acuicultura, la horticultura y la silvicultura	**vermin** exterminating, other than for agriculture, aquaculture, horticulture and forestry
370107	**extracción** minera	**mining** extraction
370142	servicios de **fracturación** hidráulica	**hydraulic** fracturing services / **fracking** services
370120	alquiler de **grúas** [máquinas de construcción]	rental of **cranes** [construction equipment]
370042	**impermeabilización** de construcciones	**building** sealing / **damp-proofing** [building]
370035	**instalación** de equipos de cocinas	**kitchen** equipment installation
370128	**instalación** de puertas y ventanas	**installation** of doors and windows
370146	**instalación** de servicios públicos en obras de construcción	**installation** of utilities in construction sites
370063	**instalación** y mantenimiento de oleoductos	**pipeline** construction and maintenance
370016	**instalación** y reparación de alarmas antirrobo	**burglar** alarm installation and repair
370015	**instalación** y reparación de alarmas contra incendios	**fire** alarm installation and repair
370041	**instalación** y reparación de almacenes [depósitos]	**warehouse** construction and repair
370028	**instalación** y reparación de aparatos de aire acondicionado	**installation** and repair of air-conditioning apparatus
370078	**instalación** y reparación de aparatos de refrigeración	**freezing** equipment installation and repair
370003	**instalación** y reparación de aparatos eléctricos	**electric** appliance installation and repair
370004	**instalación** y reparación de ascensores	**elevator** installation and repair / **lift** installation and repair
370053	**instalación** y reparación de dispositivos de riego	**irrigation** devices installation and repair
370148	**instalación** y reparación de equipos de protección contra inundaciones	**installation** and repair of flood protection equipment

370047	**instalación** y reparación de hornos	**furnace** installation and repair
370024	**instalación** y reparación de sistemas de calefacción	**heating** equipment installation and repair
370084	**instalación** y reparación de teléfonos	**telephone** installation and repair
370116	**instalación**, mantenimiento y reparación de hardware	**installation**, maintenance and repair of computer hardware
370058	**instalación**, mantenimiento y reparación de máquinas	**machinery** installation, maintenance and repair
370014	**instalación**, mantenimiento y reparación de máquinas y equipos de oficina	**office** machines and equipment installation, maintenance and repair
370057	**lavado**	**washing**
370056	**lavado** de ropa	**washing** of linen
370055	**lavado** de vehículos	**vehicle** washing
370010	servicios de **lavandería**	**laundering**
370135	alquiler de **lavarropas** / alquiler de máquinas de **lavandería**	rental of **laundry** washing machines
370144	alquiler de **lavavajillas**	rental of **dishwashing** machines
370110	**lijado**	**sanding**
370090	alquiler de máquinas de **limpieza**	rental of **cleaning** machines
370112	**limpieza** de edificios [fachadas]	**cleaning** of buildings [exterior surface]
370009	**limpieza** de edificios [interiores]	**cleaning** of buildings [interior]
370102	**limpieza** de pañales	**diaper** cleaning
370050	**limpieza** de prendas de vestir	**cleaning** of clothing
370087	**limpieza** de vehículos	**vehicle** cleaning
370045	**limpieza** de ventanas / **limpieza** de cristales de ventana	**window** cleaning
370103	**limpieza** en seco	**dry** cleaning
370124	**limpieza** vial	**street** cleaning
370011	**limpieza** y reparación de calderas	**boiler** cleaning and repair
370129	**mantenimiento** de piscinas / **mantenimiento** de albercas de natación / **mantenimiento** de piletas de natación	**swimming-pool** maintenance
370085	**mantenimiento** de vehículos	**vehicle** maintenance
370008	**mantenimiento** y reparación de aviones	**airplane** maintenance and repair
370027	**mantenimiento** y reparación de cajas fuertes	**safe** maintenance and repair

370018	**mantenimiento** y reparación de cámaras blindadas	**strong-room** maintenance and repair
370012	**mantenimiento** y reparación de quemadores	**burner** maintenance and repair
370006	**mantenimiento** y reparación de vehículos a motor / **mantenimiento** y reparación de vehículos de motor	**motor** vehicle maintenance and repair
370048	**mantenimiento**, limpieza y reparación de pieles	**fur** care, cleaning and repair
370034	**mantenimiento**, limpieza y reparación del cuero	**leather** care, cleaning and repair
370093	**montaje** de andamios	**scaffolding**
370123	servicios de **nevado** artificial	**artificial** snow-making services
370109	**pavimentación** de carreteras	**road** paving
370114	**perforación** de pozos	**drilling** of wells
370133	**perforación** de pozos profundos de gas y petróleo	**drilling** of deep oil or gas wells
370040	**pintura** o reparación de letreros [rótulos]	**painting** or repair of signs
370062	**planchado** de prendas de vestir	**pressing** of clothing
370079	**planchado** de ropa	**linen** ironing
370072	**pulido** de vehículos	**vehicle** polishing
370151	**recarga** de vehículos eléctricos	**charging** of electric vehicles
370137	servicios de **recarga** de baterías de vehículos	**vehicle** battery charging
370153	servicios de **recarga** de baterías para teléfonos celulares / servicios de **recarga** de baterías para teléfonos móviles	**cell** phone battery charging services
370150	servicios de **recarga** de cartuchos de tinta	**refilling** of ink cartridges
370130	servicios de **recarga** de cartuchos de tóner	**refilling** of toner cartridges
370077	**recauchutado** de neumáticos	**retreading** of tyres / **retreading** of tires
370119	**reconstrucción** de máquinas usadas o parcialmente destruidas	**rebuilding** machines that have been worn or partially destroyed
370118	**reconstrucción** de motores usados o parcialmente destruidos	**rebuilding** engines that have been worn or partially destroyed
370081	**remache**	**riveting**
370022	**renovación** de prendas de vestir	**renovation** of clothing
370002	**reparación** de aparatos fotográficos	**photographic** apparatus repair
370073	**reparación** de bombas	**pump** repair
370125	**reparación** de cerraduras	**repair** of security locks
370136	**reparación** de líneas eléctricas	**repair** of power lines

370065	**reparación** de paraguas	**umbrella** repair
370051	**reparación** de relojes	**clock** and watch repair
370066	**reparación** de sombrillas	**parasol** repair
370017	**reparación** de tapicerías	**upholstery** repair
370111	**reparación** submarina	**underwater** repair
370046	**reparación** y mantenimiento de proyectores de cine	**film** projector repair and maintenance
370089	servicios de **reparación** en caso de avería de vehículos	**vehicle** breakdown repair services
370080	**restañado**	**re-tinning**
370127	**restauración** de instrumentos musicales	**restoration** of musical instruments
370060	**restauración** de muebles	**furniture** restoration
370126	**restauración** de obras de arte	**restoration** of works of art
370149	**retirada** de nieve	**snow** removal
370145	alquiler de máquinas para **secar** la vajilla	rental of **dish** drying machines
370104	**suministro** de información sobre construcción	providing **construction** information
370105	**suministro** de información sobre reparaciones	providing **information** relating to repairs
370031	**supervisión** [dirección] de obras de construcción	**building** construction supervision
370117	**supresión** de interferencias de instalaciones eléctricas	**interference** suppression in electrical apparatus
370122	servicios de **techado**	**roofing** services
370086	**trabajos** de barnizado	**varnishing**
370071	**trabajos** de fontanería / **trabajos** de plomería	**plumbing**
370068	**trabajos** de pintura para interiores y exteriores	**painting**, interior and exterior
370070	**trabajos** de yesería	**plastering**
370082	**tratamiento** antioxidante para vehículos / **tratamiento** preventivo contra la herrumbre para vehículos / **tratamiento** preventivo contra la oxidación para vehículos	**anti-rust** treatment for vehicles
370037	**tratamiento** contra la herrumbre / **tratamiento** contra la oxidación	**rustproofing**
370113	**vulcanización** de neumáticos [reparación]	**vulcanization** of tyres [repair] / **vulcanization** of tires [repair]
370025	servicios de **zapatería** / **reparación** de calzado	**shoe** repair